


# polaris

since 1995



## **PWK 0508 Travel**

Руководство по эксплуатации / Гарантия  
Manual instruction / Guarantee



Если у Вас возникнут вопросы или трудности в использовании нашей техники, просто позвоните на горячую линию **Polaris** и мы с удовольствием поможем решить любой Ваш вопрос!

**8 (800) 700-11-78**

Адреса Авторизованных сервисных центров доступны на сайте компании [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru)

# СОДЕРЖАНИЕ

Общая информация	5
Сфера использования	5
Комплектация	5
Описание прибора	6
Подготовка к работе	7
Установка фильтра	7
Порядок работы	8
Включение чайника	8
Выключение чайника	9
Чистка и уход	10
Хранение	12
Транспортировка	12
Реализация	12
Требования по утилизации	12
Поиск и устранение неисправностей	13
Указания по безопасности данного прибора	14
Общие указания по безопасности при работе с электроприборами	15
Технические характеристики	16
Информация о сертификации	17
Гарантийные обязательства	18



### **Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой **POLARIS**.

Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

**Обратите внимание!** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между руководством и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

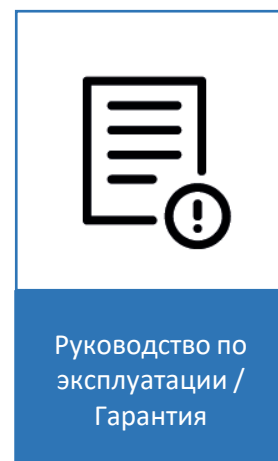
# ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с техническими данными, устройством, правилами эксплуатации и хранения чайника электрического, модель **POLARIS PWK 0508 Travel** (далее по тексту – чайник, прибор).

## СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Прибор предназначен для бытового применения в соответствии с данным руководством:
  - в местах постоянного проживания;
  - в пунктах питания сотрудников магазинов, офисов, фермерских хозяйств и других подразделений;
  - в гостиницах и других местах, предназначенных для проживания;
  - в местах, предназначенных для ночлега и завтрака.
2. Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого использования.
3. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящим руководством использования.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ



# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Чайник электрический предназначен для кипячения питьевой воды.



*Производитель оставляет за собой право вносить небольшие корректировки в дизайн*

# ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Перед первым использованием чайника удалите все упаковочные и рекламные материалы снаружи и изнутри.
- Несколько раз промойте чайник холодной водой.
- Установите чайник на ровную, сухую поверхность.



**Важно!** Перед использованием воды из чайника для питья настоятельно рекомендуем прокипятить чайник 2-3 раза, меняя воду, и слить кипяченую воду, чтобы очистить чайник изнутри.

## УСТАНОВКА ФИЛЬТРА

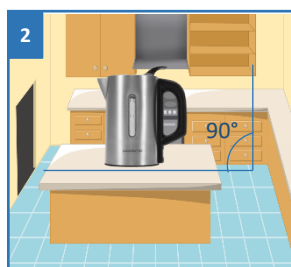
- Снимите крышку чайника, потянув вверх за ручку.
- Проверьте, установлен ли фильтр в носике. Убедитесь, что он хорошо закреплен и установлен правильно.
- Если фильтр не установлен, вставьте его верхним краем в паз корпуса напротив носика чайника, небольшим усилием надавливая снизу и располагая его выпуклой стороной к носику, затем нажмите в сторону носика до щелчка.
- Закройте крышку.



**Внимание!** Следите за тем, чтобы фильтр был всегда хорошо закреплен в носике чайника.



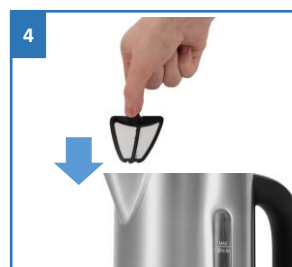
1  
Несколько раз промойте чайник холодной водой



2  
Установите прибор на ровную поверхность



3  
Откройте крышку чайника, проверьте, установлен ли фильтр в носике



4  
Установите фильтр в носик чайника, и зафиксируйте его



5  
Закройте крышку чайника



### На заметку!

Во избежание разбрызгивания воды, рекомендуем наполнять чайник ровным, средним напором воды. Не рекомендуется включать водопроводный кран на полную мощность!

# ПОРЯДОК РАБОТЫ

## I. Наполнение чайника водой

- Отключите чайник от сети.



**ВАЖНО!** Всегда отключайте чайник из электросети перед наполнением водой!

- Не снимая крышки, налейте холодную питьевую воду через отверстие с клапаном в крышке чайника, так, чтобы ее уровень был между отметками min и max.



**Совет!** Рекомендуем наполнять чайник при помощи слабого или среднего напора воды. Не рекомендуется включать кран на полную мощность во избежание разбрызгивания воды.



**ВНИМАНИЕ!** Не вставляйте в отверстие крышки наконечник крана или трубу во избежание поломки шарнира клапана. Крышка должна быть закрыта таким образом, чтобы ее ручка находилась по направлению к ручке чайника.

## II. Включение чайника



**Внимание!** Перед тем как подключать чайник к сети, убедитесь, что напряжение, указанное на шильдике прибора (расположен на дне чайника и подставки питания), соответствует напряжению в вашей сети.

- Следите, чтобы вода не попала на электрические соединения.
- Вставьте сетевую вилку в розетку электросети.
- Включите чайник нажатием вниз клавиши переключателя ВКЛ/ВЫКЛ. При этом загорится клавиши переключателя. Не включайте чайник без крышки.
- Начнется кипячение воды.



**Внимание!** Если вы случайно включили чайник без воды, сработает система защиты, и переключатель ВКЛ/ВЫКЛ автоматически вернется в положение ВЫКЛ. Перед дальнейшим использованием чайника снимите его с подставки питания и дайте остыть в течение 30 минут, а затем наполните холодной водой.



**ВНИМАНИЕ!** Появление признаков ржавчины на дне чайника свидетельствует об использовании некачественной воды.



1  
Налейте холодную воду. Следите за уровнем min и max.



2  
Не вставляйте в отверстие крышки наконечник крана

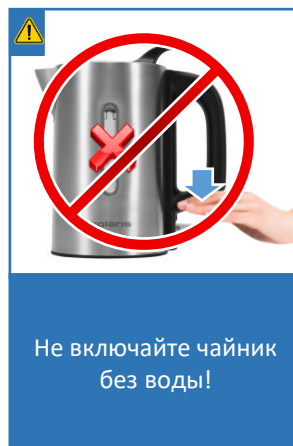
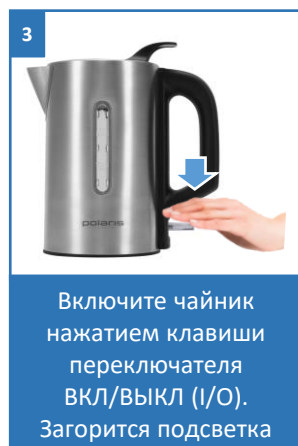


3  
Крышка должна быть закрыта так, чтобы ее ручка находилась по направлению к ручке чайника



4  
Подключите чайник к сети





### III. Выключение чайника.

- После закипания воды, чайник выключится автоматически.
- Подсветка клавиши погаснет.
- При необходимости, вы можете отключить чайник вручную, переведя клавишу переключателя ВКЛ/ВЫКЛ в верхнее положение.
- Не рекомендуется кипятить одну и ту же воду дважды.

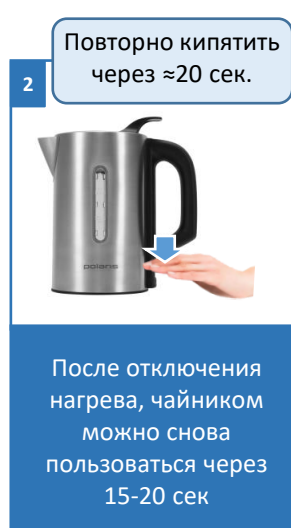
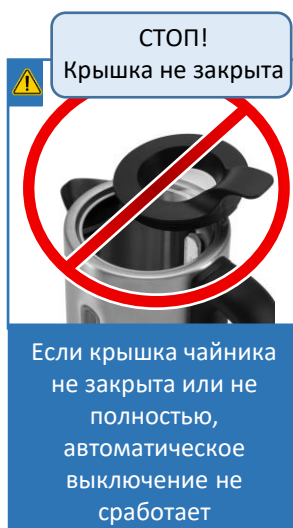
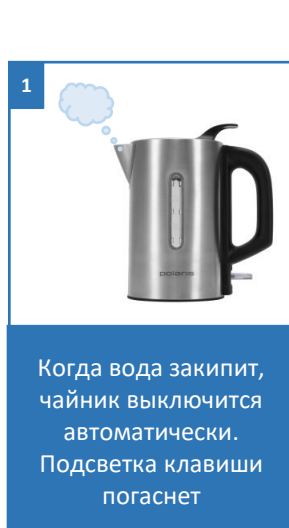


#### Внимание!

Не отключайте чайник от сети до завершения процесса кипения воды.

Если крышка чайника не закрыта или закрыта не полностью, автоматическое выключение не работает.

- Выливайте воду из чайника постепенно. Помните, что внутри находится кипяток.
- Держите чайник только за ручку.
- После отключения нагрева, чайником можно снова пользоваться через 15-20 сек.



# ЧИСТКА И УХОД

1. Отключите чайник от сети и дайте ему остыть.
2. Протрите чайник снаружи влажной тканью.



**Внимание!** Никогда не погружайте чайник, шнур, вилку питания в воду.

### 3. Удаление накипи

- Вследствие содержания в воде солей на дне и стенках чайника образуется накипь. Наличие накипи и осадка необходимо проверять регулярно и своевременно их удалять. Если Ваш чайник кипятит воду слишком долго, отключается до закипания или издает при работе чрезмерный шум, это означает, что он нуждается в очистке от накипи. Появление накипи зависит от жесткости воды.
- Проводите очистку от накипи хотя бы 1 раз в месяц.

**Для очистки Вашего чайника от накипи можно использовать раствор лимонной кислоты:**

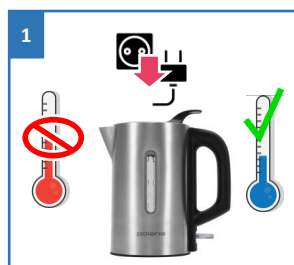
- Смешайте 25 г лимонной кислоты с 0,5 л горячей воды.
- Залейте жидкость в чайник.
- Оставьте на 15 минут.
- Ополосните чайник холодной водой два – три раза.
- При необходимости повторите очистку.

**Для очистки Вашего чайника от накипи можно использовать слабый раствор уксуса:**

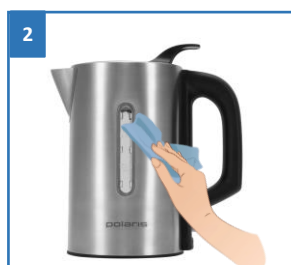
- Разведите 2/3 части воды и 1/3 части 6% уксуса.
- Налейте этот раствор в чайник так, чтобы был покрыт нагревательный элемент, вскипятите 2 – 3 раза, с паузами в 20 минут.
- Ополосните чайник чистой водой два – три раза и протрите сухой тряпкой.
- При необходимости повторите очистку.



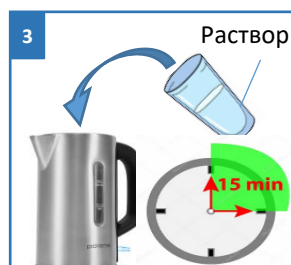
**На заметку!** Рекомендуем к применению специально разработанное средство для удаления накипи в чайниках **POLARIS PCDL 1010 ECO**. Порошок для удаления накипи POLARIS является более эффективным, чем лимонная кислота и менее агрессивным, чем уксусная кислота. В его состав входит специальная смесь кислот, которая позволяет бережно, но эффективно удалить накипь, солевые и минеральные отложения за 1 применение, не вызывает коррозию, тем самым продлевая срок службы прибора. Средство изготовлено в РФ и Соответствует Единым санитарно-эпидемиологическим и гигиеническим требованиям.



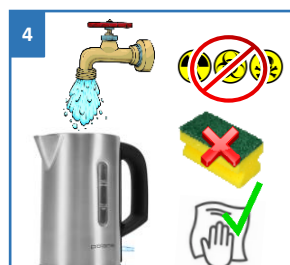
1  
Отключите чайник от сети и дайте ему остыть.



2  
Протрите влажной тканью



3  
Разведите раствор для удаления накипи. Оставьте на указанное время



4  
Ополосните чайник чистой водой два – три раза. Протрите тканью



### Внимание!

Никогда не используйте агрессивные и абразивные моющие средства для чистки чайника

При использовании порошка для очистки чайников от накипи всегда добавляйте воду в соответствии с рекомендациями производителя порошка.



Никогда не используйте эти средства без воды.

Все манипуляции загрузки/выгрузки/промывки производите только с отключенным от сети чайником.

### 4. Чистка фильтра

- Отключите чайник от сети. Вылейте оставшуюся воду. Остудите чайник, если он горячий.
- Откройте крышку чайника.
- Аккуратно извлеките фильтр из гнезда носика и подставьте под слабую струю воды. Удалите загрязнения с помощью мягкой щеточки (не входит в комплект). Ополосните водой.
- Очищенный фильтр установите на место согласно описанию в разделе «Подготовка к работе» настоящего Руководства.

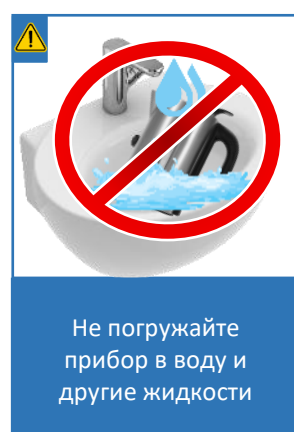
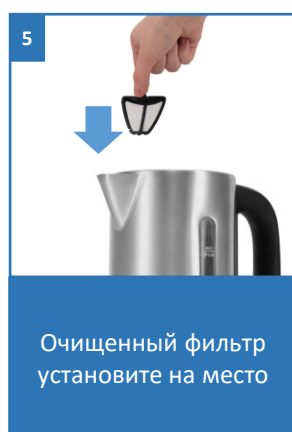
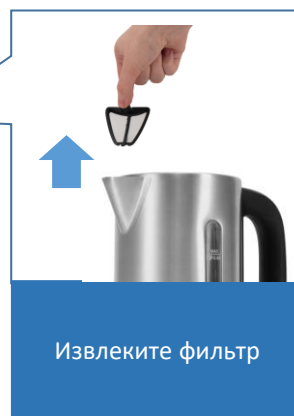
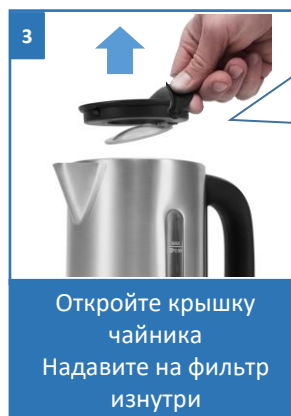
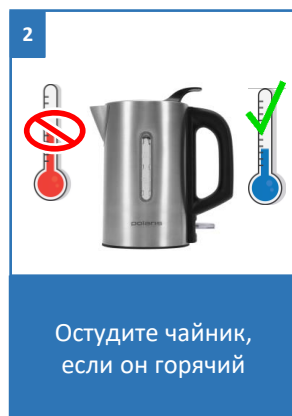


### Осторожно!

Не извлекайте фильтр при наличии в чайнике горячей воды.



**На заметку!** Со временем нагревательный элемент чайника может поменять цвет вследствие интенсивного нагрева. Это нормальное явление, и чайник может без опасения использоваться дальше.



## ХРАНЕНИЕ

- Электроприборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы приборов.

## ТРАНСПОРТИРОВКА

- Электроприборы транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте данного вида и обеспечивающими проведение механизированных погрузочно-разгрузочных работ. При транспортировании приборов должна быть обеспечена защита от повреждений - сохранность качества изделий и внешнего вида потребительской тары.
- Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

## РЕАЛИЗАЦИЯ

Правила реализации не установлены.

## ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления.»



**Внимание!** После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.



Во избежание риска пожара, поражения электрическим током или получения травмы при использовании вашего прибора, а также его поломки, строго соблюдайте основные меры предосторожности при работе с данным прибором, а также общие указания по безопасности при работе с электроприборами.

# ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Способ устранения
Чайник отключается до того, как вода закипела	На нагревательном элементе образовалась накипь	Очистите чайник от накипи в соответствии с рекомендациями раздела 5. «Чистка и уход»
	Сетевая розетка не работает	Подключите чайник к другой розетке
Чайник не включается	Шнур питания поврежден	Для ремонта или замены обратитесь в авторизованный сервисный центр
	Сработала защита от включения чайника без воды	Дайте чайнику остыть в течение 30 минут, затем наполните холодной водой



Во избежание риска пожара, поражения электрическим током, получения травмы при использовании вашего прибора, а также его поломки, строго соблюдайте основные меры предосторожности при работе с данным прибором, а также общие указания по безопасности при работе с электроприборами.



**Внимание!** Если с помощью описанных выше шагов Вы не можете устранить проблему своими силами, обратитесь, пожалуйста, в Авторизованный сервисный центр POLARIS.



# УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДАННОГО ПРИБОРА

- Используйте чайник только для нагрева воды. Никогда не заполняйте чайник другими жидкостями.
- **Никогда не включайте чайник без воды.**
- Для заполнения берите только чистую холодную питьевую воду.
- Не ставьте чайник около стен, в углу помещения, под нависающими панелями или кухонными шкафами.
- Не накрывайте чайник тканью.
- Устанавливайте чайник только на ровные, термоустойчивые и сухие поверхности.
- Не заполняйте чайник выше отметки max и ниже отметки min. Если чайник переполнен, то при кипении вода будет выплескиваться из носика.
- Свисающие шнуры могут быть причиной несчастных случаев, особенно, если за шнур потянули дети. Рекомендуется ставить чайник на рабочей поверхности как можно дальше от края стола/рабочей поверхности.
- Следите за тем, чтобы крышка чайника была закрыта во время нагревания.
- Никогда не наливайте воду в чайник, когда он находится на подставке питания.
- Никогда не оставляйте чайник без присмотра во время работы.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения, или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или производится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- Не прикасайтесь к корпусу чайника (так как после включения он нагревается), а также не держите руки над паром, выходящим из носика и из-под крышки. Берите чайник только за ручку.
- Когда в чайнике находится горячая вода, для дополнительной безопасности при наливании воды или открывании крышки, рекомендуется держать руки на безопасном расстоянии от носика.
- Выливайте воду из чайника постепенно. Помните, что внутри находится кипяток.
- Не используйте чайник при наличии видимых повреждений корпуса, сетевого шнура или вилки, а также неисправностей в работе.
- Не ставьте чайник рядом с источником тепла, а также в зоне попадания прямых солнечных лучей (так как корпус прибора может быть поврежден).
- Следите за тем, чтобы вода не попадала на шнур питания и вилку.
- Не используйте чайник на другой подставке питания, а также подставку с другим чайником.
- В момент подключения чайника к сети клавиша переключателя ВКЛ/ВЫКЛ должна находиться в положении (O) ВЫКЛ.
- Допускается образование после кипячения на подставке чайника небольшого количества воды (до 1 г), которая является следствием конденсации пара при работе прибора.
- **Не накрывайте чайник тканью!**

# ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОПРИБОРАМИ

- Эксплуатация прибора должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- Прибор предназначен исключительно для использования в быту. Продолжительное использование прибора в коммерческих целях может привести к его перегрузке, в результате чего он может быть поврежден или может нанести вред здоровью людей.
- Прибор должен быть использован только по назначению в соответствии с настоящим Руководством.
- Перед эксплуатации прибора внимательно и полностью прочитайте настоящее руководство по эксплуатации.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку
- Не следует использовать прибор после падения, если имеются видимые признаки повреждения. Перед использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Не используйте прибор, если вы не уверены в его работоспособности.
- Не оставляйте работающий прибор без надзора! Всегда отключайте прибор от сети, если Вы им не пользуетесь.



**Внимание! Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой.**

- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намочении прибора сразу отключите его от сети.
- В случае падения прибора в воду немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что прибор рассчитан на напряжение, используемое в сети.
- Прибор может быть включен только в сеть с заземлением. Для обеспечения Вашей безопасности заземление должно соответствовать установленным электротехническим нормам. Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения.
- Перед включением прибора в сеть убедитесь, что он находится в выключенном состоянии.
- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от ударов об острые углы. По окончании эксплуатации, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети держитесь за штепсельную вилку.
- В случае длительного перерыва в использовании, храните прибор в заводской упаковке в сухом, недоступном для детей месте.
- Прибор и сетевой провод должны храниться так, чтобы они не попадали под воздействие жары, прямых солнечных лучей и влаги.

- После использования никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения.
- Замену сетевого шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не производите ремонт прибора самостоятельно.
- Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.
- Использование дополнительных аксессуаров, не входящих в комплектацию, лишает Вас права на гарантийное обслуживание.



**Внимание!** После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**PWK 0508 Travel** - чайник электрический бытовой торговой марки POLARIS

Напряжение:	220-240 В
Частота:	~50-60 Гц
Мощность:	900-1100 Вт
Класс защиты:	I
Объем:	0,5 л

**Примечание:** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между руководством и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

# ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Продукция прошла процедуру подтверждения соответствия требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» и маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного Союза.

Информацию о номере сертификата/декларации соответствия и сроке его действия Вы можете получить в месте приобретения изделия POLARIS или у Уполномоченного представителя изготовителя.

Конструкция прибора соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», а также ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».



**Расчетный срок службы изделия:** 3 года  
**Гарантийный срок:** 36 месяцев  
**Дата изготовления указана на шильдике.**

## **Производитель:**

НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД,  
№ 158 Доншан Лю, Хушан Чжидао, Цыси, Провинция Чжэцзян, КНР  
MANUFACTURER: NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED,  
No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

## **Импортер и Уполномоченный представитель изготовителя в РФ и государствах-членах Таможенного Союза:**

ООО "ЭйДжиАй Электроникс", Россия, 115419, г.Москва, улица Орджоникидзе , д. 11, строение 3, этаж 4 помещение I комната 13.

## **Произведено в Китае на заводе:**

ZHEJIANG SMAL INTELLIGENT MANUFACTURING CO., LTD  
No.737-1, Xinjian North Road, Yuyao City, Zhejiang Province, China  
ДЖЕДЗЯНГ СМОЛ ИНТЕЛЛИДЖЕНТ МАНУФЕКТУРИНГ КО., ЛТД  
№.737-1, Ксиньдзянь Норф Роуд, Юяо Сити, Джедзянг Провинсе, Китай

# ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

**Изделие:** Чайник электрический бытовой

**Модель:** PWK 0508 Travel

Настоящая гарантия действует в течение 36 месяцев с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Гарантийное обязательство распространяется на все модели, выпускаемые под торговой маркой «POLARIS» в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие приобретается исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с Руководством по эксплуатации с соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются продавцами – уполномоченными дилерами изготовителя и официальными обслуживающими (сервис) центрами. Настоящая гарантия не распространяется на изделия, приобретенные у не уполномоченных изготовителем продавцов, которые самостоятельно отвечают перед потребителем в соответствии с российским законодательством.
4. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты и внешние изменения изделия, возникшие в результате:
  - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
  - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с Руководства по эксплуатации и правил техники безопасности;
  - Нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющие на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т.ч. появление радужных и темных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла;
  - Износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - Ремонта изделия, произведенного лицами или фирмами, не являющимися авторизованными сервисными центрами\*;
  - Самостоятельной разборки изделия, не предусмотренной инструкцией по эксплуатации, или любого другого постороннего вмешательства в его конструкцию.
5. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона, оригиналом товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.
6. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий POLARIS обращайтесь к Вашему местному официальному продавцу POLARIS.

В случае обнаружения неисправностей оборудования незамедлительно связаться с сервисным центром.

\*Адреса авторизованных обслуживающих центров на сайте Компании: [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru).

Поставщик не несет никакой ответственности за ущерб, связанный с повреждением изделия при транспортировке, в результате некорректного использования, а также в связи с модификацией или самостоятельным ремонтом изделия.





Егер Сізде сұрақтар немесе біздің техникамызды пайдалануда қиындықтар пайда болса, жай ғана **Polaris** жедел желісіне қоңырау шалыңыз, біз қуана-қуана кез келген Сіздің мәселенізді шешуге көмектесеміз!

**8 (800) 700-11-78**

Авторизацияланған сервистік орталықтардың мекенжайлары  
Компания сайтында қолжетімді: [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru)

# МАЗМҰНЫ

Жалпы ақпарат	22
Пайдалану аясы	22
Жиынтықтама	22
Аспап сипаттамасы	23
Жұмысқа дайындық	24
Сүзгіні орнату	24
Жұмыс тәртібі	25
Тазалу және күтім жасау	27
Сақтау	29
Тасымалдау	29
Өткізу	29
Кәдеге жарату бойынша талаптар	29
Ақаулықтарды іздеу және жою	30
Осы аспап қауіпсіздігі бойынша нұсқаулар	31
Электрлік аспаптармен жұмыс істеу кезіндегі қауіпсіздік жөніндегі жалпы нұсқаулар	32
Техникалық сипаттамалары	33
Сертификаттау туралы ақпарат	34
Кепілдікті міндеттемелер	35

### **Құрметті сатып алушы!**

Сізге **POLARIS** брендімен шығарылатын өнімдерді таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз.

Біздің өнімдер жоғары сапа, функционалдылық және дизайн талаптарына сәйкес әзірленген. Біздің компаниядан жаңа өнімді сатып алуғаныңызға ризашылық білдіретініізге сенімдіміз.

Аспапты пайдалануды бастамас бұрын, сіздің қауіпсіздігіңізге қатысты маңызды ақпаратты, сондай-ақ аспапты дұрыс пайдалану және күту бойынша ұсыныстарды қамтитын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

Нұсқаулықты кепілдік картасымен, кассалық чекпен, мүмкіндігінше картон қораппен және орауыш материалмен бірге сақтаңыз.

**Назар аударыңыз!** Өзгерістер мен жақсартуларды енгізудің тұрақты процесі нәтижесінде нұсқаулық пен өнім арасында кейбір айырмашылықтар байқалуы мүмкін. Өндіруші пайдаланушы осыған назар аударады деп үміттенеді.

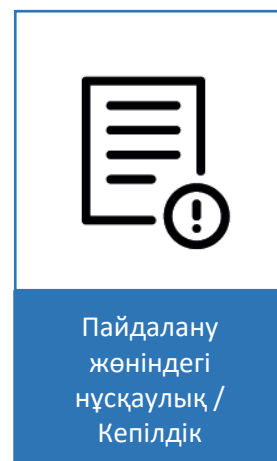
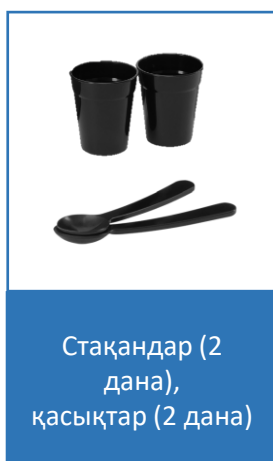
# ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Пайдалану жөніндегі осы нұсқаулық тұрмыстық электрлік шәйнектің, моделі **POLARIS PWK 0508 Travel** (бұдан әрі мәтін бойынша – шәйнек, аспап) техникалық деректерімен, құрылысымен, пайдалану және сақтау ережелерімен танысуға арналған.

## ПАЙДАЛАНУ АЯСЫ

1. Құрал осы нұсқаулыққа сәйкес тұрмыстық қолдану үшін тағайындалған:
  - тұрақты мекендеуге арналған жерлерде;
  - дүкендердің, кеңселердің, фермерлік шаруашылықтар мен басқа да бөлімшелер қызметкерлері тамақтанатын пункттерінде;
  - қонақ үйлерде және тұрақты мекендеуге арналған өзге жерлерде;
  - жатақтар мен таңғы ас үшін арналған орындарда.
2. Аспап өнеркәсіптік және коммерциялық пайдалануға арналмаған.
3. Өндіруші қате пайдалану немесе осы Пайдалану нұсқаулығында көзделмеген мақсатта нәтижесінде туындаған шығын үшін жауапкершілік алмайды.

## ЖИЫНТЫҚТАМА





# АСПАП СИПАТТАМАСЫ

Электрлік шәйнек ауыз суды қайнату үшін тағайындалған.



*Өндіруші дизайнға азғантай түзетулер енгізу құқығын өзіне қалдырады*



# ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДЫҚ

- Шәйнекті бірінші пайдалану алдында барлық қаптама және жарнамалық материалдарды сыртынан және ішінен алып тастаңыз.
- Шәйнекті бірнеше рет суық сумен жуыңыз.
- Шәйнекті тегіс, құрғақ бетке орнатыңыз.



**Маңызды!** Ішуге арналған шәйнектен суды пайдалану алдында, шәйнектің ішін тазалау үшін шәйнекті суын ауыстыра отырып, 2-3 рет қайнатып, қайнаған суды төгуді ұсынамыз.

## СҮЗГІНІ ОРНАТУ

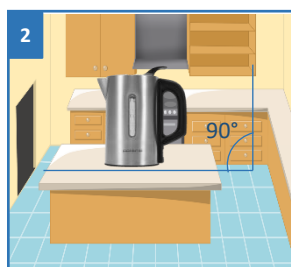
- Шәйнек қақпағын тұтқасынан ұстап, жоғары қарай тартып, шешіңіз.
- Сүзгі шүмекке орнатылғанын тексеріңіз. Оның жақсы бекітілгеніне және дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Егер сүзгі орнатылмаған болса, оған азғантай күш салып төменнен басып және дөңес жағымен шүмекке қаратып, корпустағы шәйнек шүмегіне қарсы орналасқан ойыққа жоғарғы шетімен кіргізіңіз, содан кейін шүмек жағына сыртыл естілгенше басыңыз.
- Қақпақты жабыңыз.



**Назар аударыңыз!** Сүзгі шәйнектің шүмегіне үнемі жақсы бекітілуін қадағалаңыз.



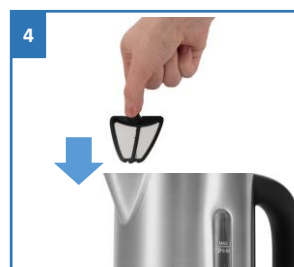
1 Шәйнекті бірнеше рет суық сумен жуып-шайыңыз



2 Аспапты тегіс бетке орнатыңыз



3 Шәйнектің қақпағын ашып, шүмегінде сүзгі орнатылғанына көз жеткізіңіз



4 Сүзгіні шәйнектің шүмегіне орнатыңыз және оны бекітіңіз



5 Шәйнектің қақпағын жабыңыз



### Ескертпе ретінде!

Судың шашырауына жол бермеу үшін шәйнекті судың тегіс, орташа тегеурінімен толтыруды ұсынамыз. Суқұбыр шүмегін толық күшімен іске қосуды ұсынылмайды!

# ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

## I. Шәйнекті суға толтыру

- Шәйнекті желіден ажыратыңыз.



**МАҢЫЗДЫ! Шәйнекті суға толтырар алдында әрқашан электр желісінен ажыратыңыз!**

- Қақпақты шешпей, суық ауыз суды шәйнек қақпақпағындағы клапаны бары тесігі арқылы құйыңыз, оның деңгейі min және max белгілер арасында болуы қажет.



**Кеңес!** Шәйнекті судың әлсіз немесе орташа қысымының көмегімен толтыруға ұсынамыз. Су шашырамауы үшін шүмекті толық күшімен іске қосу ұсынылмайды.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Қақпақ топсасының сынуының алдын алу үшін қақпақтың тесігіне кранның ұшын немесе құбырды қоймаңыз. Қақпақ оның тұтқасы шәйнектің тұтқасына қарай бағытта болатындай түрде жабық болуы тиіс.

## II. Шәйнекті қосу



**Назар аударыңыз!** Шәйнекті желіге қоспас бұрын, құралдың нәлінде (шәйнектің және қуат көзі тіреуішінің түбінде орналасқан) көрсетілген кернеу сіздің желінің кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

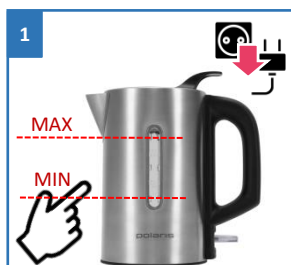
- Электрлік қосылыстарға судың тимеуін бақылаңыз.
- Желілік ашаны электр желісінің розеткасына кіргізіңіз.
- ҚОС/СӨНД ауыстырып-қосқышының пернесін төмен қарай басып, шәйнекті іске қосыңыз. Бұл ретте ауыстырып-қосқыштың пернесі жанады. Шәйнекті қақпақсыз іске қоспаңыз.
- Судың қайнатылуы басталады.



**Назар аударыңыз!** Егер сіз абайсыздан суы жоқ шәйнекті іске қосып қойсаңыз, қорғаныс жүйесі іске қосылады, сонда ҚОС/СӨНД ауыстырып-қосқышы автоматты түрде СӨНД. жайғасымға қайта оралады. Әрі қарай қолданар алдында, шәйнекті қуат көзінен алыңыз және 30 минут бойы суытыңыз, содан кейін суық сумен толтырыңыз.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Шәйнек түбінде тот белгілерінің пайда болуы сапасыз су пайдаланылғанын куәландырады.



Суық су құйыңыз. Min және max деңгейін қадағалаңыз.



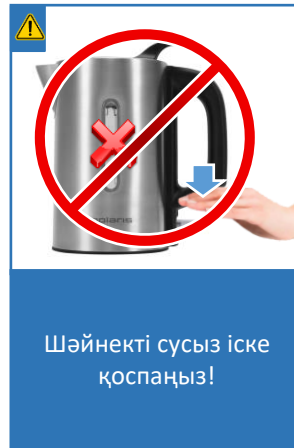
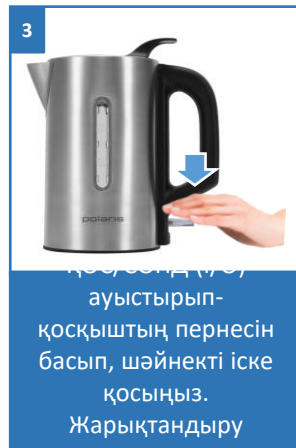
Қақпақ тесігіне шүмектің ұштығын кіргізбеңіз



Қақпақ оның тұтқасы шәйнектің тұтқасына қарай бағытта болатындай түрде жабық болуы қажет



Шәйнекті желіге қосыңыз



### III. Шәйнекті сөндіру.

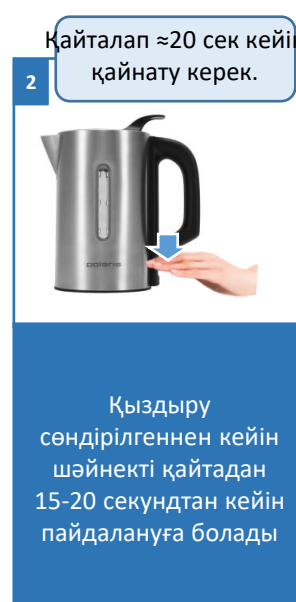
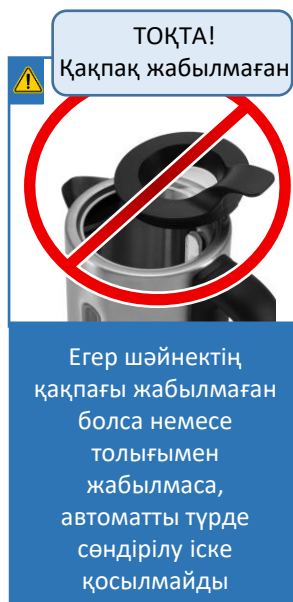
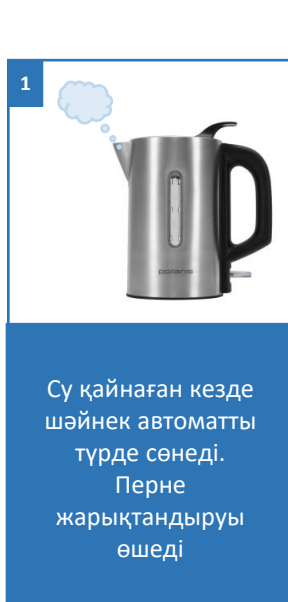
- Су қайнағаннан кейін шәйнек автоматты түрде сөнеді.
- Перне жарықтандыруы өшеді.
- Қажеттілік болса, сіз, ҚОС/СӨНД ауыстырып-қосқыштың пернесін жоғарғы жайғасымға жылжытып, қолмен сөндіре аласыз.
- Бір суды екі рет қайнатпау ұсынылады.



#### Назар аударыңыз!

Судың қайнау процесі аяқталмағанша шәйнекті желіден ажыратпаңыз. Егер шәйнектің қақпағы жабылмаған болса немесе толығымен жабылмаса, автоматты өшіру жұмыс істемейді.

- Шәйнектен суды біртіндеп төгіп тастаңыз. Ішінде қайнаған су бар екенін ұмытпаңыз.
- Шәйнекті тек тұтқасынан ұстаңыз.
- Қыздыруды өшіргеннен кейін шәйнекті қайтадан 15-20 секундтан кейін пайдалануға болады.



# ТАЗАЛУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

1. Шәйнекті желіден өшіріп, оны суытыңыз.
2. Шәйнектің сыртын дымқыл шүберекпен сүртіңіз.



**Назар аударыңыз!** Шәйнекті, баусымды, қауаттандыру ашасын суға ешқашан батырмаңыз.

### 3. Қақты жою

- Судың құрамындағы тұзға байланысты шәйнектің түбінде және қабырғаларында қақ пайда болады. Қақ пен шөгінділердің болуы үнемі тексеріліп, уақытында алынып тасталуы керек. Егер Сіздің шәйнегіңіз суды ұзақ уақыт қайнатса, қайнаудан бұрын өшіп қалса немесе жұмыс кезінде шамадан тыс дыбыс шығарса, бұл қақтан тазарту керек дегенді білдіреді. Қақтың пайда болуы судың қаттылығына байланысты.
- Айына кемінде 1 рет қақтан тазалау жүргізіңіз.

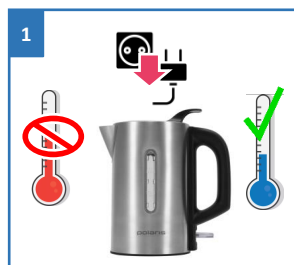
**Сіздің шәйнегіңізді қақтан тазалау үшін лимон қышқылының ерітіндісін пайдалануға болады:**

- 25 г лимон қышқылын 0,5 л ыстық сумен араластырыңыз.
- Сұйықтықты шәйнекке құйыңыз.
- 15 минутқа қалдырыңыз.
- Шәйнекті екі – үш рет суық сумен шайыңыз.
- Қажет болған жағдайда, тазалауды қайталаңыз.

**Сіздің шәйнегіңізді қақтан тазалау үшін сіркесудың әлсіз ерітіндісін пайдалануға болады:**

- Судың 2/3 бөлігін және 6% сіркесудың 1/3 бөлігін араластырыңыз.
- Бұл ерітіндіні қыздыру элементі жабылатындай етіп шәйнекке құйыңыз, 20 минут үзіліспен 2 - 3 рет қайнатыңыз.
- Шәйнекті екі-үш рет таза сумен шайыңыз және құрғақ шүберекпен сүртіңіз.
- Қажет болған жағдайда, тазалауды қайталаңыз.

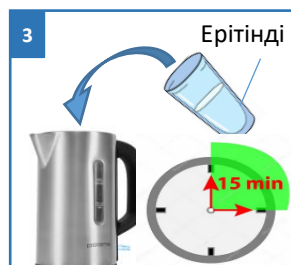
**Ескертпе ретінде!** POLARIS PCDL 1010 ECO шәйнектерінде қақты кетіру үшін арнайы әзірленген құралдарды пайдалануды ұсынамыз. Қақты кетіруге арналған POLARIS ұнтағы, лимон қышқылына қарағанда, тиімдірек және, сірке қышқылына қарағанда, жебірлігі төменірек болады. Оның құрамына қышқылдардың арнайы қоспасы кіреді, ол қақты, тұзды және минералды шөгінділерді 1 қолданғаннан абайлап, алайда тиімді кетіруге мүмкіндік береді, тоттануды тудырмайды, осымен аспапатың қызмет ету мерзімін ұзартады. Құрал РФ-да дайындалған және Бірыңғай санитарлық-гигиеналық талаптарға сәйкес келеді.



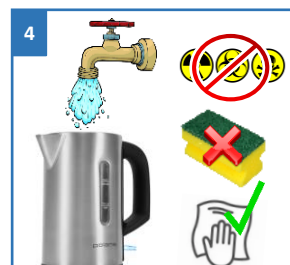
Шәйнекті желіден өшіріп, оны суытыңыз.



Ылғал матамен сүртіп алыңыз



Қақты кетіруге арналған ерітіндіге су қосып араластырыңыз. Көрсетілген уақытқа қалдырыңыз



Шәйнекті екі – үш рет таза сумен шайыңыз. Матамен сүртіп алыңыз



### Назар аударыңыз!

Шәйнекті тазарту үшін ешқашан агрессивті немесе абразивті жуғыш заттарды пайдаланбаңыз

Шәйнекті қақтан тазалауға арналған ұнтақты қолданған кезде, суды ұнтақты өндірушінің ұсыныстарына сәйкес қосыңыз. Бұл өнімдерді ешқашан сусыз қолданбаңыз.



Барлық тиеу / түсіру / төгу жұмыстарын тек шайнек желіден ажыратылған жағдайда ғана орындаңыз.

### 4. Сүзгіні тазалау

- Шәйнекті желіден ажыратыңыз. Қалған суды төгіңіз. Шәйнекті ыстық болса суытыңыз.
- Шәйнектің қақпағын ашыңыз.
- Сүзгіні шүмек ұяшығынан абайлап алып шығыңыз және судың әлсіз ағысының астына қойыңыз. Ластануды жұмсақ щетканың (жиынтыққа кірмейді) көмегімен кетіріңіз. Сумен шайыңыз.
- Тазартылған сүзгіні осы Нұсқаулықтың «Жұмысқа дайындау» бөлімінде сипатталғанға сәйкес қайта орнатыңыз.

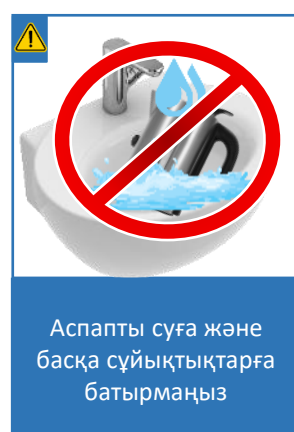
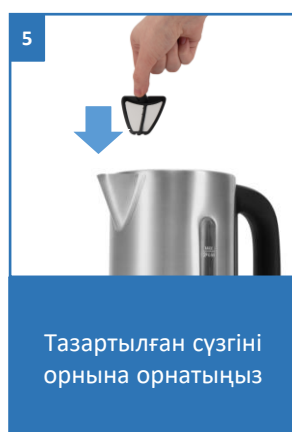
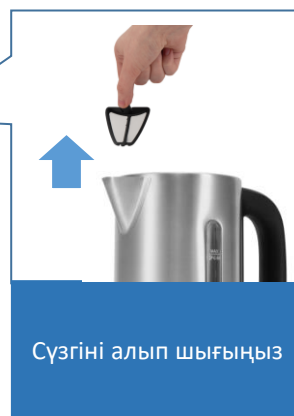
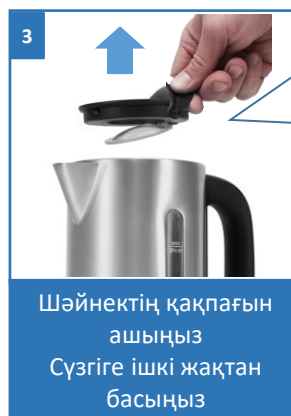
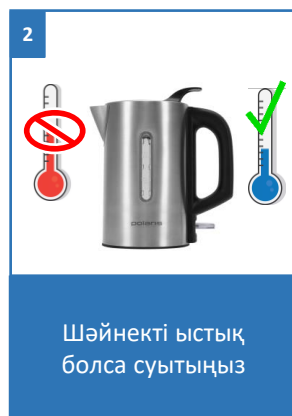


### Абай болыңыз!

Шайнекте ыстық су бар кезде сүзгіні алып тастамаңыз.



**Ескертпе ретінде!** Шәйнектің қыздырғыш элементі уақыт өте қарқынды қыздырудың салдарынан түсін өзгертуі мүмкін. Бұл қалыпты құбылыс, сондықтан шәйнек әрі қарай қауіпсіз пайдаланылуы мүмкін.





## САҚТАУ

- Электр құралдары қоршаған ортаның плюс 40°С-ден аспайтын температурасы және 70%-дан аспайтын ылғалдылығы бар жабық, құрғақ және таза бөлмеде, қоршаған ортада құрылғылардың материалдарына теріс әсер ететін шаң, қышқыл және басқа булар жоқ жерде сақталады.

## ТАСЫМАЛДАУ

- Электр құралдарын осы түрдегі көлікте қолданылатын жүктерді тасымалдау және механикаландырылған тиеу-түсіру жұмыстарын жүргізуді қамтамасыз ететін ережелерге сәйкес тасымалдайды. Құрылғыларды тасымалдау кезінде зақымданудан қорғаныс - өнімнің сапасы мен тұтынушылық тараның сыртқы көрінісі қамтамасыз етілуі керек.
- Аспаптардың тасымалдануы оларға атмосфералық жауын-шашын мен жегі орталардың тікелей әсер ету мүмкіндігін болдырмауы тиіс.

## ӨТКІЗУ

Өткізу ережелері белгіленбеген.

## КӘДЕГЕ ЖАРАТУ БОЙЫНША ТАЛАПТАР

Бұйымдарды кәдеге жарату кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіппен және салалық нормативтік құжаттаманың қолданыстағы талаптары мен нормаларына сәйкес, соның ішінде СанЕжН 2.1.7.1322-03 «Өндіріс және тұтыну қалдықтарын орналастыруға және залалсыздандыруға қойылатын гигиеналық талаптарға» сәйкес кейінгіде кәдеге жаратумен міндетті түрде жинауға жатады.



**Назар аударыңыз!** Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін, аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарып тастамаңыз. Одан әрі жою үшін оны мамандандырылған пунктке жіберіңіз. Сіз осылай қоршаған ортаны қорғауға көмектесе аласыз.



Сіздің аспабыңызды пайдалану кезінде өрттің, электр токпен зақымдану немесе жарақат алу қаупінің, сонымен қатар оның сынуының алдын алу үшін осы құралмен жұмыс істеген кездегі сақтықтың негізгі шараларын, сонымен қатар электр құралдарымен жұмыс істеу кезіндегі қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқауларды қатаң сақтаңыз.

# АҚАУЛЫҚТАРДЫ ІЗДЕУ ЖӘНЕ ЖОЮ

Мәселе	Себебі	Жою тәсілі
Шәйнек су қайнағанға дейін сөніп қалады	Қыздыру элементінде қақ пайда болды	5-бөлімдегі нұсқауларға сәйкес шәйнекті қақтан тазалаңыз. «Тазалау және күтім»
	Желілік розетка жұмыс істемейді	Шәйнекті басқа розеткаға қосыңыз
Шәйнек қосылмайды	Қуат баусымы зақымдалған	Жөндеу үшін немесе ауыстыру үшін авторландырылған сервистік орталыққа жүгініңіз
	Шәйнектің сусыз іске қосылуынан қорғаныс іске қосылды	Шәйнекке 30 минут ішінде сууға мүмкіндік беріңіз, содан кейін суық суға толтырыңыз



Сіздің құралыңызды пайдалану кезінде өрттің, электр тоқпен зақымдану немесе жарақат алу қаупінің, сонымен қатар оның сынуының алдын алу үшін осы құралмен жұмыс істеген кездегі сақтықтың негізгі шараларын, сонымен қатар электр құралдарымен жұмыс істеу кезіндегі қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқауларды қатаң сақтаңыз.



**Назар аударыңыз!** Егер Сіз жоғарыда сипатталған қадамдар көмегімен мәселені өз күшіңізбен шеше алмасаңыз, POLARIS өкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

# ОСЫ АСПАП ҚАУІПСІЗДІГІ БОЙЫНША НҰСҚАУЛАР

- Шәйнекті тек суды қыздыру үшін қолданыңыз. Шәйнекті ешқашан басқа сұйықтықтармен толтырмаңыз.
- **Шәйнекті ешқашан сусыз қоспаңыз.**
- Толтыру үшін тек таза, суық ауыз суын пайдаланыңыз.
- Шәйнекті қабырғаның маңына, бөлменің бұрышына, аспалы панельдердің немесе ас үй шкафтарының астына қоймаңыз.
- Шәйнекті матамен бүркемеңіз.
- Шайнекті тек тегіс, ыстыққа төзімді және құрғақ беттерге қойыңыз.
- Шайнекті тах белгісінен жоғары және тіп белгісінен төмен толтырмаңыз. Егер шәйнек артық толса, су қайнаған кезде шүмектен ағып кетеді.
- Салбырап тұрған шнурлар қайғылы оқиғалардың себебі болуы мүмкін, әсіресе егер шнурды балалар тартса. Шәйнекті жұмыс бетіне мүмкіндігінше үстелдің / жұмыс бетінің шетінен алысырақ қою ұсынылады.
- Қыздыру кезінде шәйнектің қақпағы жабық екеніне көз жеткізіңіз.
- Шәйнек қуат көзі тұғырында тұрған кезде шәйнекке ешқашан су құймаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған кезде шәйнекті ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.
- Бұл құрал физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары немесе тәжірибе мен білімнің жеткіліксіздігі бар адамдардың (балаларды қоса алғанда) пайдалануына арналмаған, мұндай адамдарға қадағалау жүзеге асырылатын немесе олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адамның осы құралды пайдалануына қатысты оларға нұсқау беретін жағдайларды қоспағанда. Балаларды құралмен ойнауға жол бермеу мақсатында қадағалауды жүзеге асыру қажет.
- Шәйнектің корпусына қол тигізбеңіз (себебі қосқаннан кейін ол қызып кетеді) және қолыңызды шүмектен және қақпақтың астынан шығып жатқан будың үстінен ұстамаңыз Шәйнекті тек тұтқасынан ұстаңыз.
- Шәйнекте ыстық су болған кезде, су құйғанда немесе қақпақты ашқан кезде, қосымша қауіпсіздік үшін қолыңызды шүмектен қауіпсіз қашықтықта ұстау ұсынылады.
- Шәйнектен суды біртіндеп төгіп тастаңыз. Ішінде қайнаған су бар екенін ұмытпаңыз.
- Шәйнектің корпусында, желілік баусымында немесе айырда көзге көрінетін бұзылулары, сонымен қатар жұмысында ақаулықтар бар болса, оны пайдаланбаңыз.
- Шайнекті жылу көзінің жанына немесе тікелей күн сәулесі түсетін жерге қоймаңыз (құрылғының корпусы зақымдалуы мүмкін).
- Су қуат баусымына және ашаға түспеуін қадағалап отырыңыз.
- Шәйнекті басқа қуат көзі тіреуішіне, сонымен қатар тіреуішті басқа шайнекке қолданбаңыз.
- Шәйнекті желіге қосқанда ҚОС/СӨНД ауыстырып-қосқышының пернесі (O) СӨНД жайғасымда болуы керек.
- Шәйнекті тіреуіште қайнатқаннан кейін аз мөлшерде су мөлшерінің (1 г дейін) пайда болуына рұқсат етіледі, бұл құрылғының жұмысы кезінде будың конденсациясының салдары болып табылады.
- **Шәйнекті матамен бүркемеңіз!**

# ЭЛЕКТРЛІК АСПАПТАРМЕН ЖҰМЫС ІСТЕУ КЕЗІНДЕГІ ҚАУІПСІЗДІК ЖӨНІНДЕГІ ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

- Аспапты пайдалану «Тұтынушылардың электр қондырғыларды техникалық пайдалану ережелеріне» сәйкес жүргізілуі тиіс.
- Аспап тек күнделікті өмірде қолдануға арналған. Құралды коммерциялық мақсатта ұзақ уақыт пайдалану оның шамадан тыс жүктелуіне әкелуі мүмкін, соның нәтижесінде ол зақымдануы мүмкін немесе адамдардың денсаулығына зиян келтіруі мүмкін.
- Құрал осы Нұсқаулыққа сәйкес тағайындалуы бойынша ғана пайдаланылуы тиіс.
- Құралды қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият және толығымен оқып шығыңыз.
- Құралды іске қосар алдында әр кезде оны қарап байқап шығыңыз. Құралдың және желілік шнурдың зақымдануы болған жағдайда құралды розеткаға қоспаңыз.
- Егер зақымданудың көзге көрінетін белгілері болса, құлағаннан кейін құралды пайдаланбау дұрыс болады. Пайдаланар алдында, аспапты білікті маман тексеріп шығуы тиіс.
- Егер сіз құралдың жұмыс істеу қабілетіне сенімді болмасаңыз, оны пайдаланбаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құралды қараусыз қалдырмаңыз! Құрылғыны пайдаланбаған кезде әрқашан тоқтан суырыңыз.



**Назар аударыңыз! Аспапты ванналар, шұңғылшалар немесе сумен толтырылған басқа ыдыстар маңында пайдаланбаңыз.**

- Ешбір жағдайда аспапты суға немесе басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз. Аспапты дымқыл қолмен ұстамаңыз. Аспап суланған жағдайда, оны лезде желіден ажыратып қойыңыз.
- Аспап суға түскен жағдайда, оны тез арада желіден өшіріңіз. Бұл жағдайда қолыңызды суға түсірмеңіз. Аспапты қайталап пайдаланар алдында, оны білікті маман тексеруі керек.
- Аспапты тек қана айнымалы ток (~) көзіне қосыңыз. Қосар алдында аспаптың желіде қолданылатын кернеуге арналғанына көз жеткізіңіз.
- Аспап тек жерге тұйықталған желіге қосылуы мүмкін. Сіздің қауіпсіздігіңізді қамтамасыз ету үшін жерге қосу белгіленген электр стандарттарына сәйкес келуі керек. Бейстандартты қуат көздерін немесе іске қосу құрылғыларын пайдаланбаңыз.
- Аспапты желіге қосу алдында ол сөндірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз.
- Құралды үй-жайдан тыс пайдаланбаңыз. Аспапты өткір бұрыштарға соғылудан сақтаңыз. Пайдалану аяқталған кезде, құрал сынғанда немесе тазалау кезінде оны үнемі желіден өшіріңіз.
- Құралды желілік жетектен ұстап, тасымалдауға болмайды. Сонымен қатар құралды желілік сымнан ұстап тұрып желіден ажыратуға тыйым салынады. Құралды желіден өшірген кезде штепсельдік вилканы ұстаңыз.
- Пайдаланудың ұзақ мерзімдік үзілісі кезде құрылғыны зауыттық қаптамасында, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құрал мен желілік сым олар ыстықтың, тікелей күн сәулесінің және ылғалдың әсеріне түспейтіндей сақталуы тиіс.

- Пайдаланудан кейін ешқашанда да электрлік қуат көзі желісін құралды айналдырып орамаңыз, себебі уақыт өте келе сымның сынуына әкелуі мүмкін. Сақтау уақытында сымды үнемі түзулеп ораңыз.
- Шнурды ауысыруды ек білікті мамандар - сервистік орталықтың қызметкерлері іске асыра алады. Біліксіз жөндеу пайдаланушы үшін тікелей қауіп төндіреді.
- Аспапты өз бетінше жөндемеңіз.
- Жөндеуді тек сервистік орталықтың білікті мамандары жүргізуі керек.
- Құралды жөндеу үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектер пайдаланылуы мүмкін.
- Жинақтың құрамына кірмейтін қосымша аксессуарларды пайдалану сіздің кепілдік құқығыңыздан айырады.



**Назар аударыңыз!** Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін, аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарып тастамаңыз. Одан әрі жою үшін оны мамандандырылған пунктке жіберіңіз. Сіз осылай қоршаған ортаны қорғауға көмектесе аласыз.



## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

**PWK 0508 Travel** - POLARIS сауда маркасының электрлік тұрмыстық шәйнегі

Кернеуі: 220-240 В  
 Жиілігі: ~50-60 Гц  
 Қуаты: 900-1100 Вт  
 Қорғаныс класы: I  
 Көлемі: 0,5 л

**Ескертпе:** Өзгерістер мен жақсартуларды енгізудің үздіксіз процесінің салдарынан нұсқаулық пен өнім арасында кейбір айырмашылықтар байқалуы мүмкін. Өндіруші пайдаланушы осыған назар аударады деп үміттенеді.



# СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұйым КО ТР 004/2011 «Төмен вольтты құралдардың қауіпсіздігі туралы», КО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімдігі», ЕАЭО ТР 037/2016 «Электротехника және радиоэлектроника бұйымдарында қауіпті заттардың қолданудағы шектеулер туралы» талаптардың сәйкестігін растау процедурасынан өткен және Кедендік Одақтың мүше мемлекеттері нарығында бұйымдарды ұстаудың бірыңғай белгісімен таңбаланады.

Сәйкестік сертификатының/декларациясының нөмірі және оның қолданылу мерзімі туралы ақпаратты Сіз POLARIS бұйымын сатып алған жерде немесе өндірушінің Уәкілетті өкілінен ала аласыз.

Аспап құрастырылымы КО ТР 004/2011 «Төмен вольтті жабдықтардың қауіпсіздігі туралы», сонымен қатар КО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі» талаптарына сәйкес келеді.



**Бұйымның есептік қызмет ету мерзімі:** 3 жыл

**Кепілді мерзімі:** 36 ай

**Дайындалған күні нәлде көрсетілген.**

## **Өндіруші:**

НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД,  
№ 158 Доншан Лю, Хушан Чжидао, Цыси, Чжэзцян Провинциясы, ҚХР  
MANUFACTURER: NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED,  
No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

## **Импорттаушы және өндірушінің РФ-ғы және Кеден Одағы мүше мемлекеттеріндегі Уәкілетті өкілі:**

"ЭйджиАй Электроникс" ЖШҚ, Ресей, 115419, Мәскеу қ-сы, Орджоникидзе көшесі, 11-үй, 3-құрылыс, 4-қабат, I-үй-жай 13-бөлме

## **Қытайдағы зауытта өндірілген:**

ZHEJIANG SMAL INTELLIGENT MANUFACTURING CO., LTD  
No.737-1, Xinjian North Road, Yuyao City, Zhejiang Province, China  
ДЖЕДЗЯНГ СМОЛ ИНТЕЛЛИДЖЕНТ МАНУФЕКТУРИНГ КО., ЛТД  
№.737-1, Ксиньдзянь Норф Роуд, Юяо Сити, Джедзянг Провинсе, Қытай

# КЕПІЛДІКТІ МІНДЕТТЕМЕЛЕР

**Бұйым:** Электрлік тұрмыстық шәйнек

**Моделі:** PWK 0508 Travel

Осы кепілдік бұйымды сатып алынған күннен бастап 36 ай бойы әрекет етеді және материалдар мен жұмысқа байланысты ақаулар табылған жағдайда бұйымға кепілдік қызмет көрсетілетін білдіреді. Осы кепілдік келесі шарттар сақталған кезде жарамды:

1. Кепілдікті міндеттемелер «POLARIS» сауда маркасымен шығарылатын және өндіруші уәкілеттік берген сатушылардан, кепілдік қызмет көрсетілетін елдерде (сатып алу орнына қарамастан) сатып алынған барлық үлгілерге қолданылады.
2. Бұйым тек жеке тұрмыстық қажеттіліктер үшін сатып алынады. Бұйым қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау арқылы Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа қатаң сәйкестікте пайдаланылуы қажет.
3. Осы кепілдік бойынша өндірушінің міндеттемелерін сатушылар – өндірушінің уәкілетті дилерлері және ресми қызмет көрсету (сервистік) орталықтары орындайды. Осы кепілдік өндірушімен уәкілетті етілмеген сатушылардан сатып алынған бұйымдарға таралмайды, олар ресейлік заңнамаға сәйкес тұтынушы алдында өздігінен жауап береді.
4. Осы кепілдік мыналардың нәтижесінде пайда болған ақаулар мен бұйымның сыртқы өзгеруіне қатысты болмайды:
  - Химиялық, механикалық немесе өзге де әсер ету, бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің және олардың тіршілік ету өнімдерінің бұйымның ішіне түсуі;
  - Бұйымды оның тікелей міндетінен тыс пайдалануында болатын қате пайдаланылуы, сондай-ақ Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың және қауіпсіздік техникасы ережелерінің талаптарын бұза отырып, бұйымды орнату және пайдалану;
  - Қалыпты пайдалану, сонымен қатар функционалдық қасиеттеріне әсер етпейтін: сыртқы немесе ішкі беттің механикалық зақымдануы (майысулар, сызаттар, ескірулер), металл түсінің табиғи өзгеруі, оның ішінде құбылмалы және қара дақтардың пайда болуы, сондай-ақ жабынды зақымдалған жерлерде және металдың жабылмаған учаскелерінде металл жемірілуінен;
  - Өңдеу бөлшектерінің, шамдардың, батареялардың, қорғаныс экрандарының, қоқыс жинағыштардың, белбеулердің, щеткалардың және пайдалану мерзімі шектеулі өзге де бөлшектердің тозуынан;
  - Бұйымға авторизацияланған сервистік орталықтары\* болып табылмайтын тұлғалар немесе ұйымдар жүргізген жөндеулер;
  - Бұйымды пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көзделмеген дербес бөлшектеу немесе оның құрылымына кез келген басқа да бөгде араласудан.
5. Осы кепілдік осы талонның түпнұсқасымен бірге сатушы берген тауарлық чек түпнұсқасы және ақаулар анықталған бұйым ұсынылғанда жарамды.
6. Бұл кепілдік тек жеке тұрмыстық қажеттіліктерге арналған бұйымдарға жарамды және коммерциялық, өнеркәсіптік немесе кәсіби мақсаттарға пайдаланылатын бұйымдарға қолданылмайды.

POLARIS бұйымдарына кепілдікті қызмет көрсетудің барлық сұрақтары бойынша POLARIS ең жақын орналасқан ресми сатушысына жүгініңіз.

Жабдықта ақаулықтар анықталған жағдайда дереу сервистік орталықпен хабарласу.

\*Авторизацияланған қызмет көрсету орталықтарының мекенжайлары Компания сайтында: [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru).

Жеткізуші тасымалдау кезінде бұйымды бүлдіруге байланысты залал үшін, дұрыс пайдаланбау нәтижесінде, сондай-ақ бұйымды түрлендіруге немесе өз бетінше жөндеуге байланысты ешқандай жауапкершілік көтермейді.

